ஸ்ரீமத்

கம்ப ராமாயண அகராதி

முதலாம் பாகம் அ - ஔ

30 JUN 1975

TNSDA
04707

அ. சே. சுந்தரராஜன், B. A.,

உ

ஸ்ரீமத்

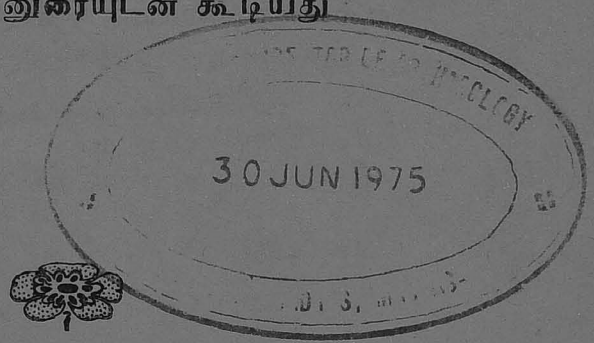
கம்ப ராமாயண அகராதி

முதலாம் பாகம் அ - ஔ

மதுரைப் பல்கலைக்கழக முதல் துணைவேந்தர்

டாக்டர் தெ. பொ. மீனுட்சிசுந்தரனார் அவர்களது

ஆங்கில முன்னுரையுடன் கூடியது



தொகுப்பாசிரியன் :

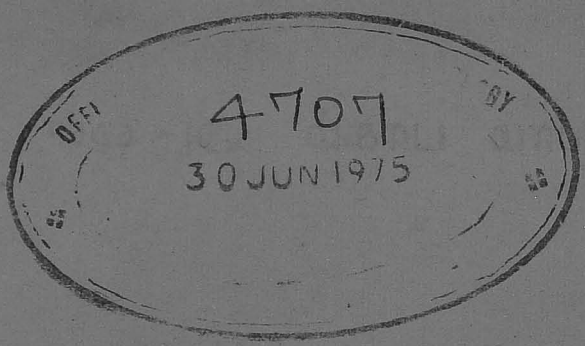
முன்னாள், இலங்கை இராமநாதன் கல்லூரி ஆசிரியர்

அ. சே. சுந்தரராஜன், B. A.,

79, பெருமாள்கோயில் தெரு,

பாண்டிச்சேரி.

ஜூலை 1971



எல்லா உரிமையும் தொகுப்பாசிரியனுக்கே

விலை : ரூ. 15-00

சாரதா விலாஸ பிரஸ், கும்பகோணம்.

இராமநாதன் கல்லூரியில் யான் பணியாற்றுங்கால் எனக்கு உறுதுணையாய் நின்று தமிழ்த் தொண்டாற்றவும், இப்பணியில் முழு முயற்சியுடன் ஈடுபடவும் ஊக்குவித்த என் அருமை நண்பரும், இராமநாதவள்ளல் நிறுவிய இரு பெருங் கலைக் கழகங்களின் பாதுகாவலரும், முன்னுள் இலங்கை அமைச்சருமான அமரர்

டாக்டர் சு. நடேச பிள்ளை, B. A., B. L., D. Litt.

அவர்கள் நினைவாக இந்நூலை வெளியிடுகின்றேன்.

— தொகுப்பாசிரியன்

பதிப்புக் குழுவினர்

1. பேராசிரியர் அ. சீனிவாசராகவன், M. A., அவர்கள்,
முன்னாள் முதல்வர், வ. உ. சி. கல்லூரி,
தூத்துக்குடி.

2. வித்துவான் திரு. க. வெள்ளைவாரணனார் அவர்கள்,
துணைப் பேராசிரியர், தமிழ் ஆராய்ச்சித்துறை,
அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகம், சிதம்பரம்.

3. திரு. M. S. ராமய்யா பிள்ளை அவர்கள்,
சிதம்பர நகர், தூத்துக்குடி.

4. திரு. அ. சே. சுந்தரராஜன், B. A.,
முன்னாள் இலங்கை இராமநாதன் கல்லூரி ஆசிரியர்,
பாண்டிச்சேரி.

5. டாக்டர் (திருமதி) ந. சேஞ்திராஜா, M.A., B.Sc (Hons), Ph.D.,
ஆராய்ச்சி நெறியாளர், நகர் சீரமைப்பு ஆய்வுக்குழு,
டொராண்டோ, ஒண்டேரியோ, கனடா.

6. டாக்டர் வெ. கேதாரநாதன், M. B. B. S. (Cey),
L. R. C. P. (Lond), F. R C. S. (Eng), F. R. A. C. S.,
மெல்போர்ன், ஆஸ்திரேலியா.

7. செல்வி செ. சின்னையா, B. A., Bar-at-Law., (Middle Temple),
வழக்கறிஞர், சிவானந்த தபோவனம்,
திரிகோணமலை, இலங்கை.

8. திரு. சு. சேஷாத்திரி, M. A., B. T.,
இராணுவப்பள்ளி,
அமராவதி நகர்.

9. செல்வி சு. வஞ்சுளவல்லி, B. Sc., B. Ed.,
ஆசிரியர்,
பாண்டிச்சேரி.

பொருளடக்கம்

ஆங்கில முன்னுரை	v
அணிந்துரைகள்	vi—xix
முகவுரை	xx—xxxiv
செய்யுட்களின் மாற்று எண் அட்டவணை	1—-16
கம்பராமாயண அகராதி அ — ஔ.	1—391

MADURAI UNIVERSITY

T. P. MEENAKSHISUNDARAN
VICE-CHANCELLOR
No. 1657/V/70

Universiiy Building
MADURAI-2
2 Nov. 1970

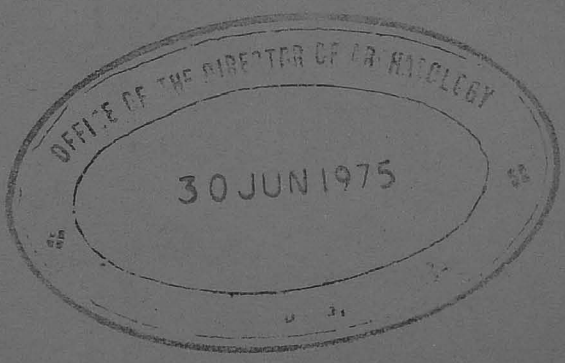
FOREWORD

Prof. A. S. Sundararajan is preparing a "Kamba Ramayanam Dictionary", containing all the words of the great Tamil epic of Kamban, arranged alphabetically, with meanings and relevant quotations to explain the context — thus becoming almost a concordance. This is a very useful work. He has utilised all the printed editions and given us tables which will help the reader to use any one of these editions.

I have gone through the first 240 pages of his first volume which covers the words beginning with vowels.

Tamil scholars all over the world will welcome this scholarly work.

T. P. Meenakshisundaran.



மதுரைப் பல்கலைக் கழகத் துணைவேந்தர்

டாக்டர் மு. வரதராசனார் அவர்கள் அணிந்துரை.

தமிழின் ஒப்புயர்வற்ற இலக்கியச் செல்வமாகிய கம்ப ராமாயணத்திற்குச் சொல்லடைவு ஒன்றைத் தொகுத்தல் என்பது துணிவுடைய முயற்சியாகும். இலக்கியப் பதிப்பு களுக்கும் ஆராய்ச்சிகளுக்கும் வரவேற்பு இல்லாத இக்காலத்தில் திரு. A. S. சுந்தரராஜன் அவர்கள் இந்த நன்முயற்சியை மேற் கொண்டிருப்பதும் ஒரு தொகுதியை வெளியிட்டிருப்பதும் பாராட்டத்தக்கனவாகும். இது கம்பரின் காவியத்தில் அவருக் குள்ள ஈடுபாட்டைப் புலப்படுத்துகிறது. அவரது அயரா உழைப்புத் திறனையும் விளக்குகிறது. இந்தச் சொல்லடைவுத் தொகுதிகள் பலவும் வெளியாகி நிறைவுபெறுமானால், அவை கம்பராமாயணத்தைக் கற்பதற்கும் ஆராய்வதற்கும் பேருதவி யாகும். ஆகவே அவருடைய தமிழ்த் தொண்டை உளமாரப் போற்றுகிறேன்.

செனாய்நகர்
சென்னை-30
30—10—70

மு. வரதராசன்.

திரு. க. ச. அருள்நந்தி, M. Sc. (Lond) அவர்கள் அணிந்துரை.

கம்பராமாயணப் பெருங்காப்பியத்துக்கோர் அரிய அகராதியைச் செந்தமிழ்த் திருவாளர் சுந்தரராசன் எழுதத் துணிந்து அதனை நிறைவேற்றினர். இதுவரையில் வெளிவந்தது முதலாம் பாகம் ஒன்றே. கம்பராமாயணப் பற்றுடையோருக்கு அதுவோர் அமுதமெனக் கண்டேன். இனி வெளிவர இருக்கும் பாகங்களும் முதலாம் பாகத்தை ஒத்தனவாகவே இருக்கும் என்பதற்கையமே இல்லை.

தமிழுலகுக்கு சுந்தரராசன் அவர்கள் செய்துதவிய இப் பெருந்தொண்டு பாராட்டத்தக்கது. அவர்களது பன்மொழிப் பயிற்சியையும் தமிழிலக்கண இலக்கியப் பேரறிவையும் கம்ப ராமாயணச் செம்பொருட் சுவைச் சிறப்பை இன்புறக் காணும் பேராற்றலையும் யான் நன்கறிந்துளேன்.

அவர்கள் ஆக்கிய இவ்வகராதி பல்சிறப்பு வாய்ந்தது. கம்ப ராமாயணத்தைப் பயிலுவோர் அதன் துணைக்கொண்டு கம்பர் கருதிய கருத்துக்களைக் காணலாம்; கண்டு இனிது சுவைக்கலாம்.

மற்றைப் பாகங்களும் காலதாமதமின்றி வெளிவரல் வேண்டும் என்று எல்லாம் வல்ல இறைவனை வேண்டி நிற்கின்றேன்.

நெய்தலங்கானல்,
பருத்தித்துறை, இலங்கை,
15—12—70.

க. ச. அருள்நந்தி.